CCM
Corporación Cultural Municipal Valdivia

Kimelchén

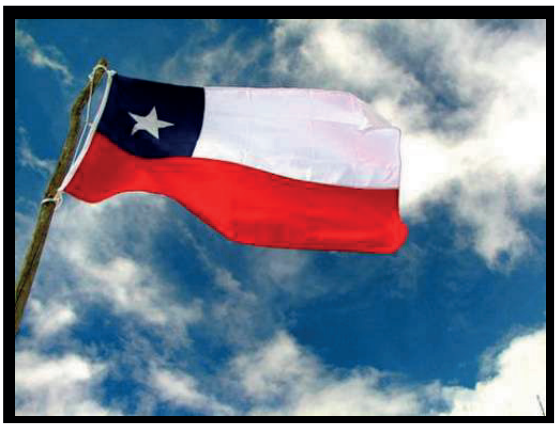
Entregar mensaje a la gente

Distribución gratuita
Año 7 Nº 104
Septiembre 2009

Guía de exposiciones

Valdivia celebra a las artes visuales

Hacia una nueva cultura chilena



A un año del Bicentenario es el momento de reflexionar sobre la cultura chilena de estas dos centurias y el camino que seguirá hacia el futuro.

Desde su formación, los esfuerzos de la patria siempre estuvieron encaminados a consolidar la nacionalidad a través de los elementos de la cultura colonial existente, manteniendo un país uniforme y centralizado, en donde las diferencias locales no tenían cabida.

Esta mirada desde el centro, necesaria a comienzos del siglo XIX, se ha mantenido hasta nuestros días con la variable de que las clases dirigentes se han mostrado altamente permeables a otras culturas, principalmente europeas, cuyos modelos se copiaron e instalaron en el país, restándole valor a lo propio.

Esta visión de una cultura homogénea y ajena a nuestra realidad tiene su máxima expresión en el caso de nuestro baile nacional. Vemos como la cueca centrina se ha convertido en el prototipo más difundido.

Esfuerzos esporádicos quisieron poner énfasis en lo local, es el caso de la literatura y la pintura de comienzos del siglo XX, pero que sólo consiguieron quedarse en lo costumbrista.

Desde los años ochenta, la apertura al mundo y las nuevas demandas de la sociedad contemporánea han puesto en la mesa el tema de la diversidad cultural, lo que ha permitido dar una nueva mirada a nuestra identidad.

Chile, país con 14 climas y paisajes, tiene además una diversidad humana que parte de los pueblos originarios e incluye a los inmigrantes que han hecho su aporte a la conformación del país que hoy tenemos: un país multicultural y heterogéneo.

La tarea de la nueva centuria será consolidar una cultura que incluya todos los elementos que hoy están dispersos y con ellos construir identidades regionales potentes, con elementos propios pero que tengan lenguajes universales que permitan que el producto cultural salga al mundo. Este es el gran desafío para las nuevas generaciones.

Erwin Vidal Ribbeck
Gerente CCM Valdivia
Director
Revista Kimelchén

Editorial

CCM
Corporación Cultural Municipal Valdivia

Presidente
Bernardo Berger Fett

Gerente
Erwin Vidal Ribbeck

Directores
Víctor Cubillos Godoy
Pablo Flández Mena
Iván Flores García
Oscar Galindo Villarroel
Ernesto Guarda Carrasco
Juan Jorge Ebert Kroneberg
Israel Huito López
Luis Ibarboure Scholz
Pedro Inalaf Manquel
Hernán López Burgos
Julio Mariángel Toledo
Enrique Salinas Aguilar
Hugo Muñoz Sepúlveda
Nelson Ojeda del Río
Silvia Pugin Ríos
Luis Zaror Cornejo

Staff Kimelchén

Director
Erwin Vidal Ribbeck

Editora
Delicia Jaramillo Reuque

Periodistas
Delicia Jaramillo Reuque
Eduardo Rocco Rojas

Fotografía
Eduardo Rocco Rojas
Arturo Lara Andrade

Diseño y diagramación
Eduardo Rocco R.

Contáctenos
ccmvald@terra.cl

Visítenos
www.ccm-valdivia.cl

Fono - Fax
63- 219690

Impresión
Imprenta Wesaldi
Quien sólo actúa como impresor

Proyecto acogido
a los beneficios tributarios
de la ley de Donaciones Culturales

María Aburto de Ide, la promesa artística de Valdivia en los albores del siglo XX

Pablo Quintana V. *

Quiso la musa Euterpe, un día 23 de septiembre de 1993, convidar a una de sus dilectas hijas al banquete eterno en el Olimpo, y en él contemplar las justas entre Marsias y Apolo. Fue ella una de las más importantes pianistas cuya formación se hizo en Valdivia: María Aburto Oróstegui.

María Aburto nació en la localidad de Antilhue el 19 de noviembre de 1900, y desde sus cándidos años infantiles demostró poseer una pronunciada sensibilidad musical. Así, pues, pasaba largos ratos absorta frente al piano familiar; y, en muchas ocasiones, con lágrimas brotando de sus tiernos ojos, se le vio tocar las melodías que escuchara de un fraile organista. Se cuenta, además, que ponía especial atención al murmullo del río y al canto de las aves; estos sonidos los repetía más tarde en el piano.



Los padres de María, Eliseo Aburto Álvarez y Froselia Oróstegui Coronado, comprendieron muy pronto que debían estimular las facultades de su hija y confiaron su educación artística a la maestra María Pfätterer-Hellstern, una pianista alemana egresada de la Nueva Academia de Música de Berlín (donde fuera alumna del pianista y compositor Franz Kullak). Muy pronto, la joven evidenció notables progresos, al punto que en 1917 obtuvo el primer premio en un concurso organizado por su preceptora. Su estreno en sociedad se produjo en 1920, cuando fue pianista acompañante del eximio violinista Leopoldo Schweitzer. El evento resultó tan exitoso, que en los tres conciertos siguientes que ambos realizaron varias instituciones cerraron sus puertas para que la gente acudiera a escucharlos.

La capacidad interpretativa de María Aburto fue grandemente celebrada, no sólo por las excepcionales dotes que advertía, sino también porque al tocar el piano ella parecía vibrar con la música. Se dijo que "la señorita Aburto, no obstante su corta edad, es ya una artista consumada que andando el tiempo no tendrá que envidiar a los grandes pianistas".

Aunque hasta esa época no se había presentado en la capital, la prestigiosa revista Música le dedicó -seguramente por noticias recibidas a través del corresponsal en Valdivia, el compositor y profesor de música y canto Francisco Cordero Carrera- un hermoso artículo en la edición de febrero de 1921. El 20 de noviembre de ese mismo año, María se presentó en un concierto de música de cámara organizado por el afamado violinista Enrique Brüning; su sola presencia arrancó calurosas ovaciones del público asistente. En ese concierto también actuó el que se convertiría en su esposo, el pianista Alberto Ide Bachmann (María y Alberto contrajeron matrimonio en marzo de 1922).

Viajó a Alemania junto a su marido y allá vivió entre los años 1924 y 1928. En Berlín, su alma se nutrió de la savia artística que le transmitieron los maestros Conrad Ansorge (discípulo de Franz Liszt y célebre intérprete de Beethoven) y Moritz Mayer-Mahr. Al cabo de este perfeccionamiento, volcó todas las lecciones recibidas en su concierto de titulación, efectuado en la famosa sala Bechstein (cuyos propietarios fueron los famosos constructores de pianos del mismo nombre).

Retornó a nuestro país y emprendió una gira de exitosas presentaciones en el sur, donde pudo consagrarse como pianista profesional. Al poco tiempo, sin embargo, el matrimonio Ide Aburto se estableció definitivamente en Santiago. En su bella Quinta de Los Guindos, María Aburto se entregó sin reservas a dictar clases de piano y a deleitar a amigos e invitados en conciertos ocasionales, que le granjearon lisonjeras críticas de los entendidos (entre ellos, del temible Albrecht Goldschmidt).

María Aburto fue un lucero de mágico fulgor en el firmamento del arte para Valdivia. Y aunque permaneció alejada de su tierra natal, sus celebrados conciertos se quedaron en la memoria de quienes tuvieron el privilegio de verla sentada al piano y tributarle emocionados aplausos.

*** Estudiante 4° Año de Periodismo UACh**

Agradecimientos: El autor agradece la gentileza del señor Alberto Ide Aburto, hijo de la pianista, por facilitar informaciones y fotografía para la realización de este artículo.



La magia del jazz se hizo sentir en el Lord Cochrane

E. R.

Una vez más Valdivia se ha inundado por las olas sonoras del jazz. Gracias al noveno Festival de Jazz de Invierno que acaba de finalizar, la ciudad ha podido disfrutar de uno de los eventos más longevos en su estilo. Su creador, el músico valdiviano Vicente Aguilera, manifestó que dos de los componentes más significativos que certifican a este festival como uno de los más importantes de Chile son la continuidad y el registro audiovisual que queda de ellos. "Aunque han habido distintos cambios, esos dos factores se mantienen y crean un factor relevante en cuanto al posicionamiento del evento en la opinión pública", señala Aguilera.

Creado el año 2000, el músico confiesa que, aunque siempre ha buscado el apoyo de distintas entidades, ha sido reticente en postular a proyectos concursables que, según él, delimitan el libre trabajo que pueda desarrollar dentro del proyecto. Sin embargo, por la crisis económica que atraviesa el país, este año sí postuló a un FNDR el cual se adjudicó y gracias al que pudo concretar parte de este proyecto, a lo que sumó aportes de empresas privadas y el apoyo permanente del municipio valdiviano.

Piensa Jazz

"Los que vienen a este festival respiran y viven jazz". Así expresa Aguilera la devoción y profesionalismo de quienes se suben al escenario del Lord Cochrane año a año. Para ello trabaja desde que termina una actual versión y se pone en contacto con los productores o los mismos músicos de distintos lugares del mundo.

Este año los holandeses Talking Cows fueron los extranjeros encargados de cerrar el certamen como única presentación en Chile. También estuvieron en Valdivia el representante local Daniel Contreras Cuarteto, los chilenos Ensamble y Ammy Amorette y el argentino Abel Calzetta. Como teloneros de rette actuó la Bigband Bach de la Escuela Juan Sebastian Bach de nuestra ciudad

Daniel Contreras

Como invitado especial se presentó el joven guitarrista local Daniel Contreras que, según Aguilera, da un aire fresco a la nueva versatilidad del jazz en nuestra ciudad. "Lo conocí hace unos años cuando lo invité a tocar en mi banda y creo que ha desarrollado una carrera en exponencial y hoy en día siento que es el músico de la zona que más evolución ha tenido en cuantro a la ejecución de su instrumento", señala Aguilera.

Futuro

El músico sostiene que como una forma de que este festival siga creciendo en importancia es que ya lleva dos años trabajando directamente con algunos países del continente europeo y espera que para el Bicentenario se pueda concretar alguna venida de algún músico más conocido que el promedio, siempre dentro del jazz. Para eso ya piensa en algún proyecto al cual pueda postular.

Enuentro de Poetas Latinoamericanas "Con-versos y Conversas"

Con gran éxito se desarrolló el primer Encuentro de Poetas Latinoamericanas. En la ocasión la invitada fue la peruana Carmen Ollé quien junto a Maha Vial y Adriana Paredes realizaron distintas lecturas poéticas y conversatorios para estudiantes de pre y post grado universitarios. Además hubo un espacio dedicado a estudiantes secundarios.

La actividad fue organizada por la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad Austral de Chile, con el auspicio de la Corporación Cultural Municipal de Valdivia y el Consejo Regional de la Cultura y las Artes de la Región de Los Ríos.

Del 6 al 9 de octubre se espera la venida de la poeta uruguaya Silvia Guerra quien continuará con este ciclo junto a Yenny Paredes y Veronica Zondek.

Para noviembre en tanto está programada la llegada de Diana Bellesi, para continuar junto a Rosabetty Muñoz e Ivonne Coñuecar este encuentro.



Sala Ainilebu

En esta ocasión se usaron distintos lugares de acogida para los diversos encuentros entre la poeta limeña y los participantes. Uno de los escenarios fue la Sala Ainilebu de la Corporación Cultural Municipal donde la autora hizo una revisión de sus obras dentro de las que destaca su ópera prima Noches de Adrenalina, publicada en 1981.

Cinco décadas de memoria musical valdiviana en imágenes

Delicia Jaramillo R.

La vía del correo electrónico es uno de los medios que los egresados de antropología de la UACh Luis Oviedo y Jorge Pinilla están utilizando para la recopilación del material fotográfico que integrará la exposición que incluye su proyecto Conarte 2009.

La iniciativa titulada *Música río abajo: cinco décadas de memoria musical a través de imágenes* se adjudicó financiamiento en el segundo llamado del fondo comunal impulsado por la CCM. Sus objetivos apuntan a descubrir aspectos históricos de la vida musical en Valdivia, que ayuden a develar la identidad cultural regional y, por cierto, la refuercen.

El proyecto reúne tres disciplinas: la fotografía como soporte, la música como temática y el patrimonio como línea de investigación, ayudados por un enfoque y técnicas propias de las ciencias sociales y la antropología.

"Concuerdo en que parece un poco extraña esta integración y el tomar la música, pero no desde sus aspectos sonoros. Esto es un rescate y vemos en la fotografía una vía muy fructífera para mostrar algo así como los sonidos antiguos", dice Luis.

"En este proyecto también hay una integración de motivaciones personales. Por ejemplo, tiene que ver con el aprecio que ambos sentimos por la música y la valoración de ella como arte, como actividad humana muy rica en términos de expresión, como en temas sociales", añade.

El periodo de estudio comprende entre los años 1950 y 2000, en opinión de los ejecutores, un lapso bastante fructífero en materia musical. "Durante este periodo se aprecian múltiples vertientes musicales. Nace el rock, las antiguas bandas ya empiezan a desaparecer y el espectro musical se diversifica mucho más y en forma creciente", explica Jorge.

Para Luis, lo que se observa es un proceso de popularización de la música. "Hasta mediados del siglo pasado ésta estaba restringida a ciertos ámbitos, era una cosa más de elite. De hecho, si buscas en diarios antiguos vas a encontrar mucho de lo que es la escena musical clásica de Valdivia, quizás por el orgullo que siente por esta tradición, por el mismo conservatorio que tiene muchos músicos de calidad que han aportado con su música", indica.

Por tratarse, precisamente, de un ejercicio de retrato de la sociedad valdiviana a través de la música es que los investigadores aspiran a que todas las corrientes estén representadas en las imágenes. "Pensamos que aquello más difundido debe ser contrastado con lo que quizás no va quedando tanto en la memoria. Sacar a relucir lo popular, lo que hace la gente más común y corriente, que no estudia para eso, pero que hace una vida musical total igual y que influye mucho en las generaciones, que, en suma, tiene un valor cultural muy grande", acota Luis.

Jorge agrega: "La idea no es decir que una corriente es más importante que la otra, sino mostrar toda esa multiculturalidad musical, como nos gusta llamarla, desde el punk, metal, hip-hop, jazz, pop, un montón de tendencias que responden a expresiones musicales universales de nuestra sociedad moderna".

Tome nota: Si es de las personas que guarda tesoros gráficos de algún concierto al que asistió, se retrató protagonizando algún espectáculo musical o heredó alguna fotografía antigua en que la música se expresa en cualquiera de sus estilos, podría interesarle ponerse en contacto.

Las 40 elegidas

La recopilación de las fotografías resultará en una exposición itinerante que recorrerá cinco puntos a partir de noviembre de este año: Sala Ainilebu, DAE UACh, Casa Luis Oyarzún, Museo Histórico-Antropológico y Feria Costumbrista de Niebla.

La selección estará compuesta por 40 imágenes en dos tamaños, 50x60 y 30x40. Cada una de ellas será contextualizada a partir de datos como la actividad a la que corresponde, su autor, fecha de registro y el motivo de su inclusión.

"No va a ser una selección de fotos oficiales, sino de distintos ámbitos, orígenes y formatos. Nos gustaría mucho poder llegar a los álbumes familiares o archivos personales. Mientras tengamos más fuentes de búsqueda y más difícil sea el último momento de seleccionar las fotos, mucho mejor", dice Luis para finalizar.



Memoria local

Mis recuerdos de Fiestas Patrias

Septiembre es el Mes de la Patria. Una y otra vez repetimos los rituales de una celebración colectiva. Colores, olores y melodías se vienen a nuestra memoria. ¿Quién no guarda algún recuerdo sobre esta fecha? ¿Cuánto hemos cambiado nuestra forma de celebrarla? Recogimos el relato de tres valdivianos que testimonian y comparten aquello que vivieron y que no olvidan.







"Recuerdo de mi niñez que era sagrado que una semana antes se debía limpiar el frontis de la casa y, si alcanzaba, pintarlo, e izar la bandera como correspondía. También se mandaban a confeccionar los trajes nuevos, había que estrenar, las señoras sus trajes de dos piezas, y los caballeros su terno y sombrero, eso era una tradición. Recuerdo también que el papá venía con sus hijos a ver el desfile y la mamá con la hermana mayor se quedaban en la casa preparando el almuerzo, que consistía en las empanadas.

También estaban los concursos de cueca, pero eran muy diferentes a los de hoy. Recuerdo que era una cueca que llevaba el sentimiento de cada uno, no era elaborada o estudiada, sino que la persona la sentía. Hoy se ha perdido nuestra identidad regional, ahora todos bailamos una cueca parecida a la de competencia. Yo creo que somos 15 millones de chilenos y cada uno tiene una cueca muy personal, aun cuando exista una coreografía. Cada uno es libre de bailarla como la siente. Es tan válida la cueca de una persona que baila en la Feria Fluvial como la de un huaso cacharpeado.

Pienso que en nuestra formación los profesores normalistas jugaron un rol muy importante en ese aspecto. Yo debo haber aprendido a bailar cueca a los 12 años y aprendí con mis profesores".

Pedro Solis

"De niño vivíamos en la población Stolzenbach, en Collico, que pertenecía a la curtiembre del mismo nombre, en donde mi papá trabajó por 40 años. Había una costumbre en mi familia y en varias otras del barrio de comprar un cerdo en enero o febrero, cuando nacían, el que se criaba hasta septiembre, cuando venía para nosotros la gran fiesta. Mi papá invitaba a alguien para que matara el cerdo y de ahí hacían los chicharrones.

Mientras los grandes cocinaban, nosotros jugábamos, y la estrella era el trompo. Jugábamos a la 'troya brava'. Se hacía una redondela en la tierra de un metro y medio aproximadamente y la idea era apuntar con tu trompo a esa línea, si llegabas al punto más cercano te salvabas. Los trompos los hacía mi vecino con su torno y maderas que iba a buscar al cerro. Los mejores eran los de luma porque eran más duros, especiales para jugar a los 'quiñes', que consistía en tirar el trompo sobre el del contendor y tratar de romperlo de un golpe.

A mi papá le pagaban por ahí por el 15 de septiembre y nos traía desde Collico al centro de Valdivia. Éramos siete hermanos. Nos traía a La República, una tienda que estaba en lo que hoy es el paseo Libertad y nos compraba pantalones y zapatos, o, de lo contrario, le daban un bono y veníamos a la curtiembre Stolzenbach que tenía un local de venta en Picarte. Después de eso venía la típica foto en la plaza Pedro de Valdivia, junto a la pileta".

Manuel Pacheco

"Aprendí a bailar la cueca antes de casarme. Eran los años cincuenta y en esa época había un profesor de apellido Garay que venía de Osorno. Teníamos clases en el Club de la Unión, una vez por semana. Yo tenía 17 años, nunca aprendí en el colegio. Creía que todos debían aprenderla, a tal punto que cuando me casé iniciamos el baile del matrimonio no con un vals, sino con una cueca que bailé con el papá de una amiga, porque mi marido no sabía.

Aun siendo de familia alemana siempre vivimos las Fiestas Patrias. Hacíamos empanadas, cazuelas, asados al palo. Las asumíamos como una celebración muy propia. Recuerdo también que mi abuelo y mi papá iban a las ramadas, pero sólo ellos, las damas no iban".

María Luisa Herbach

Recorrido por las artes visuales

¿Qué ver en Valdivia?

Delicia Jaramillo R.

En nuestra ciudad siempre hay espacio para el disfrute de expresiones como la pintura, la fotografía, el dibujo y el grabado. En el mes en que se celebra el Día de las Artes Visuales, entérese de lo que Valdivia ofrece. Ésta es nuestra selección.

En Chile, la celebración del Día de las Artes Visuales está a cargo del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, sus sedes regionales y todos lo que quieran sumarse: museos, galerías, centros culturales, espacios independientes, universidades, escuelas de artes y gremios, entre otros. El programa de actividades tiene como objeto "el acceso de la comunidad a la disciplina, a través del uso y ocupación de espacios públicos y el intercambio de experiencias y conocimientos entre los artistas y la comunidad mediante talleres, debates y la creación colectiva de obras e intervenciones públicas".

En la Región de Los Ríos, la Mesa de Artes Visuales articulada por el CRCA concentró sus actividades el 4 de septiembre a partir de exhibiciones simultáneas de artistas locales en La Unión, Futrono y San José. La apertura al público del taller de grabado La Ventana, la exposición Tomando Impulso del Colectivo Ariete y una muestra colectiva con trabajos de exponentes valdivianos organizada por la Asociación de Pintores APEV, complementaron la jornada de celebración.

Pero aún queda mucho por ver. Septiembre no termina y Kimelchén les muestra variadas alternativas para visitar en este mes dedicado a las artes visuales.



Corporación Cultural Municipal

Partimos por casa. Una mezcla de arquitectura porteña con presencia humana en el contexto de la vida cotidiana es lo que desentraña desde los cerros de Valparaíso el fotógrafo Michael Jones. Conciente de los cambios inmobiliarios y en el propio estilo de vida de la ciudad-puerto, el artista presenta un compendio de imágenes captadas durante 20 años (1970-1989) –la mayoría en blanco y negro- y que cumplen un doble fin: dan cuenta de su fascinación por Valparaíso, pero más importante aun, sirven de testimonio sobre un pasado reciente que muchos, como él, se niegan a olvidar. La muestra es un descubrimiento para el ojo y la memoria. (*Sala Ainilebu, hasta el 12 de septiembre*)





Dirección de Extensión UACh

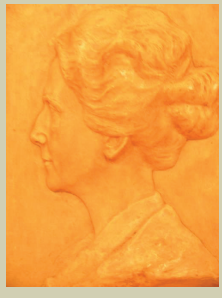
Enfrentados a la experiencia del escrutinio público, ocho alumnos de la Escuela de Artes Visuales de la UACh que cursan la mención Fotografía exponen por primera vez sus trabajos. 30 imágenes surgen de sus jóvenes miradas, sin uniones temáticas ni modelos preconcebidos. Esto es pura diversidad y libertad, pero bajo la atenta mirada y dirección del fotógrafo y docente Carlos Fischer. Exponen Rocío González, Sara Méndez, Paola Romero, Eriko Godoy, Francisca Jara, Camila Ottesen, Andrea Torres y Luis Chávez. Propuestas nuevas, rostros nuevos, nuevos fotógrafos para Valdivia. (*Casa Luis Oyarzún, hasta el 11 de septiembre*)





Centro Cultural El Austral

Si de tradición artística se trata, sin duda la familia Petersen Meissner la posee. Su presencia en Valdivia se remonta a la llegada de Santiago Petersen en 1882 y se mantiene hasta hoy con nuevas camadas de sobrinos y nietos que a través de diversos caminos incursionan en la creación. Una exposición retrospectiva reúne los trabajos del patriarca junto a su hijo Adolfo, la esposa de éste, Irma Meissner, y dos de los hijos de la pareja, Bruno y Waltraud. Pinturas, esculturas y piezas de Cerámica Valdivia dan cuenta del legado de esta familia en el arte. (*Salas Clara Werkmeister y Pineda Bascuñan, hasta el 27 de septiembre*)



MAC-UACh

Septiembre coincide con el estreno de la temporada 2009-2010 del museo universitario. Durante 14 días un trío de artistas se internó en la Amazonía peruana para registrar la vida de un habitante de la selva y mostrar a través de su cotidianeidad la dinámica de coexistencia entre él y su entorno. El resultado fue *Vida*, mediometraje del fotógrafo y artista visual Ricardo Portugueis, que combina secuencias fotográficas captadas en video, música y animación.





El desarrollo de la vida, su ciclo natural y el encuentro con las especies y sus contextos son planteados a partir de una "mirada poética" que, se ha dicho, apunta a la sensibilización del espectador más que a la divulgación científica. (*55 minutos, sala Juan Downey*)

Eduardo García de la Sierra alimenta su obra de un tema universal y presente en la historia del arte de todos los tiempos: la guerra. En su particular visión aborda el lado poético, contemporáneo, pop, abstracto y expresionista de las batallas, usando las primeras escenas de Víctor Hugo y Los Miserables como fuente inspiradora. *¡A las armas!* es



teatralidad y extravagancia. (*Pintura y dibujo, sala Francisco Smythe*)

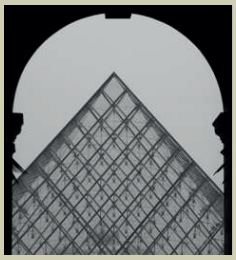
El dorado guía la búsqueda de color en las obras exhibidas por Francisco Bustamante. Bajo el título de *Observancia*, el artista visual indaga la conexión y contraste de la luz y sombra y la convergencia de elementos diversos como el óleo, agua, aceites y láminas doradas. Al conjunto se agregan obras realizadas sobre tela blanca en que el claro-oscuro roba protagonismo. (*Pintura de mediano y gran formato, sala Roberto Edwards*)



Alianza Francesa

Bajo el título *París en negro y nieve (Paris en noir et neige),* Marie-Claire Belmonte intenta sumergir al espectador en un nuevo París a través de sus imágenes. Lejos de insistir en lugares comunes como la Torre Eiffel y el Arco del Triunfo, la fotógrafa captura la esencia de lo cotidiano y el carácter de sus habitantes, en suma, el encanto verdadero de la ciudad de la luz. Textos de canciones francesas (en francés y castellano) que acompañan las imágenes hacen aún más íntimo el encuentro. (*21 de septiembre al 10 de octubre*)











Correos de Chile

Recientemente formado, el Colectivo Ariete exhibe la muestra de esculturas *Tomando Impulso*, esta vez en el espacio público para las artes que ofrece el hall de Correos de Chile. El trío compuesto por Pablo de Vico, Nilton Delgado y Angélica Romero presentan nueve de sus obras de mediano formato, trabajadas en madera. Un grupo joven que sigue la veta iniciada por el escultor Guillermo Franco, su maestro. (*Hasta el 26 de septiembre*)



Asociación Músicos de Rock, Valdivia

Diez años fomentando el desarrollo musical valdiviano

Eduardo Rocco R.

Rudy Matus nunca se imaginó que lo que formó en febrero de 1999 tendría un espacio y reconocimiento hoy en día en la nueva Región de los Ríos. La Asociación de Músicos de Rock de Valdivia, cumple 10 años de gestión musical y artística en una ciudad que pocas veces le ha cerrado las puertas.

Fundado bajo un concepto primerizo netamente musical, la asociación en la actualidad, y en vista de la pluralidad con que las colectividades artísticas culturales se desarrollan, ha ampliado sus registros de gestión más allá, abarcando varias áreas del arte, ya sea en su proceso de producción, investigación o colaboración.

Al respecto Matus es enfático en defender la postura de la Asociación en pro de una muestra de gestión cultural profesional y organizada. "La percepción que se llega a tener de una organización determinada está muy vinculada a la imagen que se tiene de quienes están detrás de esa organización; trabajando, gestionando o simplemente siendo la cara visible de ella. Es por ello que nuestra agrupación tiene una muy buena llegada con distintos estamentos públicos y privados: Gobierno Regional, Municipalidad de Valdivia, Consejo de la Cultura, Corporación Cultural Municipal, Injuv, ARDP, Alianza Francesa, SCD, etc. Y es porque ven en nuestra gestión consecuencia, confianza y por sobre todo credibilidad", señala.

A través de los años y con un curriculum bajo el brazo que incluye varios Fondart a cuestas, cd's compilatorios editados, producción de dos de las bandas más reconocidas de Valdivia -La Desooorden y La Rata Bluesera-, entre otras, la Asociación ha desarrollado un trabajo constante el potencial de Valdivia como ciudad cultural no se explota lo que debiera, lo que incluye además un mejor manejo de los espacios públicos para el desarrollo de la actividad cultural. "Creo que en Valdivia la falta de infraestructura para la expresión artística en general es un tema inquietante", sostiene.

Para Matus el punto de creación propia es esencial y lo ha demostrado en las dos producciones compilatorias musicales donde impulsa la creación de autor y así poder generar espacios para mostrar el arte local. "Sería genial que la cantidad de recursos monetarios que se destina en la región para la realización de eventos de carácter meramente interpretativos, fuera la equivalente para poder realizar eventos en donde los músicos presentan sus propias composiciones", finaliza.

Diez años

A modo de celebración, este año la Asociación ha desarrollado varios proyectos. Entre ellos destaca el reciente lanzamiento del "Disco de errores" de la banda La Rata Bluesera, financiado gracias al Fondart y que tuvo el mes pasado una mini gira por las ciudades de Puerto Montt, Osorno y Valdivia.

Otro de los eventos a desarrollarse es la **3ª Muestra de Música Independiente** (26 al 28 de septiembre, Teatro Lord Cochrane), gracias a un Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR) esta actividad es un trabajo conjunto entre el ingeniero acústico Mario Carrasco (productora 0db) y la Asociación que preside Matus.

Por primera vez la convocatoria de la MMI se extendió a nivel nacional y pretende ser una muestra que se consolide en el tiempo como un espacio en el que se privilegien las composiciones propias respaldado además por una producción profesional en el ámbito de gestión y desarrollo.



17º Festival Internacional de Cine para Niños y Jóvenes

Una nueva versión del Festival Internacional de Cine para niños y jóvenes, Divercine, es la que se llevará a cabo los días 22, 23 y 24 del presente mes en el Cine Club de la Universidad Austral de Chile. La iniciativa nació hace 18 años en Uruguay y fue traída a Chile hace seis años por la comunidad cristiana de laicos Fondaccio, cuyo objetivo es colaborar con la humanización de las personas por medio de la promoción de la belleza y la cultura.

Cabe destacar que el carácter formativo de esta actividad permite calificar el rango etáreo de los niños adecuando la animación, cortos o películas a la edad respectiva. Las funciones de las 10:00 horas están dedicadas a niños en edad preescolar; las películas que se exhibirán a las 14:00 horas están dirigidas al primer ciclo básico (1º a 4º); y las de las 16:30 horas son para niños que se encuentren entre 5º y 8º año. Sin embargo, es necesario mencionar que las funciones son abiertas al público en general.

Esta actividad cuenta con el apoyo del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, a través del Fondo de Fomento Audiovisual y se enmarca dentro de la celebración de aniversario nº 55 de la Universidad Austral De Chile.

Los colegios que deseen reservar su asistencia lo pueden hacer a los teléfonos 215622 ó 221209 o al correo electrónico cineclub@uach.cl

Alfredo Perl en concierto

Una vez más el Teatro Lord Cochrane se viste de gala para recibir al destacado pianista chileno Alfredo Perl. Nacido en Santigo en 1965 realiza sus primeros estudios musicales en su ciudad natal con el profesor Carlos Botto. Más tarde continúa perfeccionándose en Alemania y Londres. Desde su primera actuación pública a la edad de nueve años, ha dado numerosos conciertos en todo el mundo y ha sido galardonado en prestigiosos concursos ianternacionales, siendo reconocido hoy como uno de los pianistas más sobresalientes de su generación. Enmaracado dentro de la temporada de Conciertos de la Corporación Cultural Municipal, la cita es el próximo **21 de septiembre. Teatro Municipal Lord Cochrane, 20 hrs. Entrada liberada.**



El Casero del Libro

Más de 1500 ejemplares componen la colección de libros para préstamo que ofrece El Casero del Libro, dependiente de la Biblioteca Municipal. Con sólo presentar el carné de identidad y un comprobante de domicilio los residentes en Valdivia pueden hacerse socios y llevar libros hasta sus casas.



Valdivia y su Río en Chillán

Siguiendo con su itinerancia 2009, el Concurso Nacional de Pintura Valdivia y su Río llegará en septiembre nuevamente hasta la Octava Región, esta vez a Chillán. La muestra ya ha recorrido las ciudades de Osorno, Ancud, Curicó, Los Ángeles y San Fernando. El conjunto de cerca de 30 obras de autores provenientes de ciudades como Valparaíso, Valdivia, Concepción, Santiago, Córdoba-Argentina y San Vicente de Tagua-Tagua corresponden a la selección oficial de la versión número 27 del certamen valdiviano, organizado por la CCM durante el verano. **Del 9 al 30 de septiembre. Hall de la Gran Sala del Centro Cultural Municipal de Chillán.**

CCM recibió recursos adjudicados en el Fondo del Libro y la Lectura

El 3 de septiembre se oficializó la entrega de recursos de financiamiento adjudicados por la Corporación Cultural Municipal de Valdivia en el Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes.

Casi nueve millones de pesos recibió la CCM para la realización de la XVII Feria del Libro de Valdivia. En la ocasión también se hizo efectiva la entrega de la primera cuota de más de ocho millones de pesos para la renovación del Bibliomóvil de la comuna. El financiamiento entregado por el CNCA permitirá además la realización de un programa de actividades culturales complementario a los servicios de préstamo de libros que realiza el Bibliomóvil.
Los fondos fueron recibidos por el gerente de la CCM, Erwin Vidal.



Escuela de Danza Valdivia en XIII Encuentro Interregional de Puerto Montt



Nuevamente la Escuela de Danza Valdivia participará en el Encuentro Interregional de Puerto Montt a realizarse los días 26 y 27 de septiembre. La actividad, explica la directora de la Escuela Municipal, Ximena Schaaf, "sirve para que las alumnas puedan interactuar y retroalimentarse con los conocimientos que tienen otras escuelas de las regiones".

En total son nueve las alumnas valdianas que participarán de este encuentro, mientras que por el área docente viajarán Schaaf, Ricardo Uribe y Eliana Cifuentes.

Dentro de las actividades se contempla las presentaciones de "Al límite" y "Breathing Jazz" coreografías de Cifuentes y Schaaf y Uribe, respectivamente.

Concurso Literario Fernando Santiván



Una nueva convocatoria inició el Concurso Literario Fernando Santiván, organizado por la CCM. La que constituye su versión número 16 está dedicada al cuento. El certamen está dirigido a autores nacionales y extranjeros residentes. Las obras deben ser inéditas y exclusivas y la temática es libre. Cada autor podrá participar con una sola obra con una extensión máxima de 10 carillas a doble espacio, en fuente Times New Roman 12. Los cuentos deberán ser enviados en triplicado hasta las oficinas de la CCM, ubicadas en Avenida Prat 549, Valdivia. **Los trabajos se recibirán hasta el 20 de octubre de este año.**

¡La hora del cuento!

Haciendo uso de sus espacios infantiles –que incluyen dos niveles de literatura, mobiliario y servicios higiénicos pensados para los más pequeños-, cada viernes la Biblioteca Municipal presenta La hora del cuento, una actividad que busca introducir a los niños a la literatura a través de historias que les entretienen y enseñan. **De 15 a 16 hrs. Sala Infantil.**

Parque de Esculturas

Más de 30 esculturas contemporáneas de gran formato en piedra, metal y madera, de artistas chilenos y extranjeros, componen el Parque de Esculturas Guillermo Franco. Ubicado al aire libre junto a la Laguna de los Lotos, el parque combina arte público y naturaleza y es el resultado de 14 versiones del Simposio Internacional de Escultura de Valdivia, realizado cada año en febrero.



Stephenie Meyer, escritora del mes

La Biblioteca Municipal nuevamente tiene entre sus destacados a una escritora femenina. Esta vez es el turno de la estadounidense Stephenie Meyer quien ha sido mundialmente conocida por su obra Crepúsculo y sus sagas posteriores. La obra se basa básicamente en ficción de corte vampírico con un alto contenido de romance. Lectura predilecta en lectores jóvenes, Meyer explicó que la idea para Crepúsculo llegó a ella por medio de un sueño el 2 de junio de 2003, la transcripción de lo que es ahora el capítulo 12 de aquel libro. Después de escribir y editar la novela, firmó un contrato de tres libros con la casa editorial Little, Brown and Company.
Sus libros están en los rankings de los más vendidos, y han sido recientemente llevadas a la pantalla grande. **Biblioteca Municipal Camilo Henríquez.**



Voces para el Bicentenario

El 26 de septiembre tendrá lugar uno de los eventos que marcarán el inicio de las celebraciones por los 200 años de la Independencia de nuestro país. Ese día, agrupaciones corales de todo el país se unirán en un gran canto simultáneo con la interpretación a las 12 horas del Himno Nacional, en el evento denominado Voces para el Bicentenario.

Organizado por la Comisión Bicentenario la iniciativa busca reunir a todos los grupos corales profesionales o no a lo largo de todo Chile

En Valdivia el evento es coordinado por la Corporación Cultural Municipal y cuenta con el apoyo de la Agrupación Coral de Los Ríos (Acoris) y la Asociación de Radiodifusores de Chile (Archi).

Voces para el Bicentenario ha sido definido como uno de los eventos de carácter excepcional que la Comisión Asesora Presidencial para el Bicentenario ha concebido para la conmemoración de los 200 años de la Independencia de Chile, y espera ser parte de la memoria colectiva de los miles de chilenos que se unirán a esta fiesta nacional.

CCM Valdivia y Sala Ainilebu:
Avda. Prat 549, fono-fax 219690, lunes a viernes de 9 a 13 y de 15 a 19 hrs., ccmvald@terra.cl

Secretaría Escuela de Danza Valdivia:
Avda. Prat 549, fono 236906, lunes a viernes de 9 a 13 y de 15 a 19 hrs., escueladanzavaldivia@gmail.com

Teatro Municipal Lord Cochrane: Independencia 455, fono 220209
teatro@munivaldivia.cl

Escuela de Danza Valdivia: Independencia 455, subsuelo

Biblioteca Municipal Camilo Henríquez:
Picarte esq. Hettich, fono 217351, lunes a viernes de 10 a 13 y de 14 a 19 hrs.

El Casero del Libro:
Mercado Municipal, 2° piso, martes de 10 a 13 hrs. y jueves de 10 a 17 hrs.

Parque de Esculturas Guillermo Franco:
Parque Saval, Isla Teja

Centro Cultural El Austral	"Una familia en el arte. Petersen Meissner" Pintura-Escultura-Cerámica 4 al 27 de septiembre	Yungay 733 (fono: 213658). Martes a domingo de 10 a 13 y 16 a 19 hrs. Entrada liberada
Casa Luis Oyarzún	"Lugares de la Memoria" Fotografía de alumnos Escuela de Artes Visuales UACh 2 al 11 de septiembre "Sandoval, El fotógrafo" Fondart de investigación de Mariana Matthews 21 de sept. al 4 de oct.	Dirección de Extensión UACh. Yungay 800 (fono: 221552). Lunes a viernes de 9 a 13 y de 15 a 18 hrs. Entrada liberada
Teatro Lord Cochrane	"La ciudad de las murallas invisibles" Danza-teatro 7, 10, 11, 13 y 21 de septiembre Sinfonía "El Reloj", de F. J. Haydn Orquesta Filarmónica Regional 25 de septiembre 3ª Muestra de Música Independiente 26 al 28 de septiembre	Independencia 455 (fono: 220209)
Museo Histórico y Antropológico	Rotativa documental: "La Colorina" Dir. Fernando Guzzoni & Werner Giesen, 2008, 66 min. Basado en la historia de la poeta chilena Stella Díaz Varín Martes a domingo 11 y 16 hrs.	Sala Audiovisual UACh. Los Laureles s/n (fono: 212872)
MAC - UACh	"Vida" Mediometraje documental de Ricardo Portugueis Sala Juan Downey "¡A las armas!" (Los Miserables) Pinturas de Eduardo García de la Sierra Sala Francisco Smythe "Observancia" Pinturas de Francisco Bustamante Espacio Roberto Edwards	Los Laureles s/n (fono: 221968) Martes a domingo de 10 a 13 y de 15 a 19 hrs. Entrada con costo
Museo de la Exploración R. A. Philippi	Lengua local 1: interpretación / traducción / apropiación. Rainer Krause & Luis Barrie Instalación sonora Hasta el 4 oct.	Los Laureles s/n (fono: 293723) Martes a domingo de 10 a 13 y de 14 a 18 hrs. Entrada con costo
Alianza Francesa	"París en negro y nieve" Fotografías de la vida en la capital francesa 21de sept. al 10 de oct. Ciclo de Cine Francés "El juego de los idiotas" 11 de septiembre, 19:30 hrs.	Los Robles 61 (fono: 222737). Entrada liberada
Gore Los Ríos Unidad de Cultura	Fondo de Desarrollo Cultural (2° llamado) Sólo para organizaciones con personalidad jurídica Hasta el 24 de septiembre	Fonos: 284971-284972 Bases y formularios en www.goredelosrios.cl